



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 15 februari 2021

**Uw brief van:** 19/01/2021  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk:** 52.385/II/PD  
AN / YM

**Betreft :** klacht tegen de N.V. Lampiris betreffende een in het Duits opgestelde brief maar waarvan de inhoud en de vorm verschilt van de brief in het Frans.

Ter zitting van 12 februari 2021 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht ingediend door de Ombudsvrouw van de Duitstalige Gemeenschap in nam van een Duitstalige burger wonende te 4701 Eupen tegen de N.V. Lampiris. De N.V. Lampiris had aan de klager een in het Frans opgestelde email verstuurd betreffende het *prosumertarief*. De klager vroeg daarna aan de N.V. Lampiris om de informatie in het Duits te krijgen. De N.V. Lampiris zond hem vervolgens een e-mail in het Duits, die echter noch qua inhoud, noch qua vorm overeenstemde met de e-mail in het Frans.

In uw email van 19 januari 2021, hebt u aan de VCT het volgende meegedeeld : (vertaling)

« (...) »

Er zijn momenteel geen aanwijzingen dat voor energieleveranciers specifieke taalvereisten gelden. De regels die van toepassing zijn, zijn de gebruikelijke regels voor particuliere ondernemingen.

De leveringsactiviteit is sinds 2003 en 2007 op impuls van de Europese Unie geliberaliseerd en losgekoppeld van de distributieactiviteit, die gereguleerd blijft en voorbehouden is aan openbare operatoren. (...) De klant is vrij om de leverancier te kiezen die het best bij hem past en de leverancier is vrij om de goederen en diensten aan te bieden die hij bepaalt op grond van zijn activiteit en de behoeften van zijn klanten. In dit verband stelt de leverancier zijn documenten op en onderhoudt hij de contacten met zijn klanten in de taal of talen die hij voor de ontwikkeling van zijn activiteit heeft gekozen. (...)»

\*

\*

\*

Het *prosumertarief* is een tarief voor het gebruik van het transport- en distributienet van elektriciteit.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT (onder andere VCT advies nr. 50.436 van 12 april 2019), is de leverancier, *in casu*, de N.V. Lampiris voor wat betreft de energiedistributie, aan de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) onderworpen daar deze een rechtspersoon is, die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare macht haar heeft toevertrouwd in het belang van het algemeen (artikel 1, § 1, 2° SWT).

Aangezien de activiteiten van de N.V. Lampiris op het gebied van energie het ganse land bestrijken is de vennootschap een centrale dienst in de zin van de SWT.

Een email is een betrekking met een particulier in de zin van de SWT.

Overeenkomstig artikel 41, § 1 SWT, gebruiken de centrale diensten in hun betrekkingen met de particulieren die van de drie talen waarvan deze particulieren gebruik hebben gemaakt.

Op verzoek van klager zond de N.V. Lampiris hem een e-mail in het Duits, waarvan de inhoud echter verschilt van de Franse versie. De Duitse versie zou echter identiek moeten zijn aan de Franse versie.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.